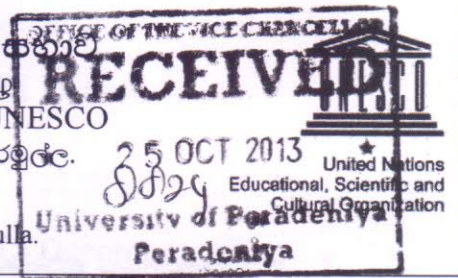


scan



ශ්‍රී ලංකා යුනෙස්කෝ ජාතික කොමිෂන් සභාව  
 இலங்கை யுனெஸ்கோ தேசிய ஆணைக்குழு  
 SRI LANKA NATIONAL COMMISSION FOR UNESCO  
 අධ්‍යාපන අමාත්‍යාංශය, 05 වන මහල, ඉසුරුපාය, බත්තරමුල්ල.  
 குல்வி அமைச்சு, இசுருபாயா, பத்தரமுல்ல.  
 Ministry of Education, 5th Floor, Isurupaya, Battaramulla.



මගේ අංකය  
 My no U/02/EX/71

ඔබේ අංකය  
 Your no

දිනය  
 Date 2013-10-22

උපකුලපති,  
 රත්නායක විශ්වවිද්‍යාලය  
 රත්නායක විශ්වවිද්‍යාලය

NB  
 ✓  
 web tw  
 student

All/Deans - Ch/Arts Council  
 Pls circulate

### International Poetry Competition Castello Di Duino – X Edition 2014

Vice-Chancellor  
 University of Peradeniya  
 Peradeniya  
 Sri Lanka

ඉතාලි යුනෙස්කෝ ජාතික කොමිෂන් සභාව සහ ඉතාලි විදේශ කාර්යාලයේ අනුග්‍රහයෙන් පවත්නා සඳහන් තරඟ සඳහා අයදුම් පත් කැඳවා ඇත. එය කොටස් තුනකින් සමන්විත වේ.

#### පොදු කොන්දේසි

- වයස් සීමාව - අවුරුදු 30 ට අඩු
- තේමාව - මම/ඔබ

(දෙවසක් ලෙස - ආදරය/මිත්‍රත්වය/වෛරය/විවිධ අන්තර් සම්බන්ධතා මිනිසා සහ පරිසරය වුවද සැලකිය හැක)

#### I කොටස - මින් පෙර පළ නොවූ කාව්‍ය

##### තරඟය පිළිබඳ විශේෂ උපදෙස්

- එක් තරඟකරුවකුට ඉදිරිපත් කළ හැක්කේ එක් නිර්මාණයක් පමණි.
- එය මින් පෙර පළ නොවූ, ත්‍යාග නොලැබූ නිර්මාණයක් විය යුතුය.
- කාව්‍යය අවම වශයෙන් ජේලි 50කින් වත් සමන්විත විය යුතුය.
- නිර්මාණය, නිර්මාණකරුගේ මවු බසින් ඉදිරිපත් කළ හැකි අතර ඉංග්‍රීසි, ස්පාඤ්ඤ, ප්‍රංශ හෝ ඉතාලි භාෂාවලින් කළ පරිවර්තනයක් ද සමඟ ඉදිරිපත් කළ යුතුය.
- නිර්මාණ භාර ගන්නා අවසන් දිනය - 2013 දෙසැම්බර් 08
- සම්පූර්ණ කරන ලද අයදුම් පත්‍ර සමඟ කාව්‍ය නිර්මාණ word or rft (rich file format) Format මගින් අමුණා එවිය යුතුය.
- ඔබගේ නිර්මාණය පහත ලිපිනයට ඊ-මේල් මගින් හෝ තැපැල් මගින් ශ්‍රී ලංකා යුනෙස්කෝ ජාතික කොමිෂන් සභාවට පිටපතක් සහිතව එවිය යුතුය.

#### E-mail

valeragabriella@gmail.com

#### Address

Prof. Gabriella Valera Gruber,  
 Via Matteotti 21,  
 34138,  
 Trieste (Italy)

#### ඊමේල්

slncu@slt.lk

#### ලිපිනය

ලේකම් ජනරාල්  
 ශ්‍රී ලංකා යුනෙස්කෝ ජාතික කොමිෂන් සභාව  
 අධ්‍යාපන අමාත්‍යාංශය  
 5 වන මහල, ඉසුරුපාය  
 බත්තරමුල්ල

#### ත්‍යාග

- ජයග්‍රාහකයින් තිදෙනෙකු සඳහා යුරෝ 500 බැගින් මුදල් ත්‍යාග පිරි නැමේ. තරඟයේ කොන්දේසි අනුව ජයග්‍රාහකයින් විසින් තම ත්‍යාග මුදලින් කොටසක් (යුරෝ 200ක්) තමන් විසින්ම තෝරා ගනු ලබන යම් මානුෂීය ව්‍යාපෘතියක් සඳහා යෙදවිය යුතුය.
- විශේෂිත මානුෂීය වටිනාකමකින් යුක්ත කාව්‍යයක් සඳහා ඉතාලි ජනාධිපති පදක්කම පිරිනමනු ලබයි.
- වයස අවුරුදු 16 න් පහළ හොඳම කාව්‍ය නිර්මාණය සඳහා "Sergo Penco" ඵලකය පිරිනැමේ.
- අනෙකුත් සැලකිය යුතු මට්ටමක පවතින නිර්මාණ සඳහා කුසලාන හෝ සුළු ත්‍යාගයන් පිරිනැමේ.

- ජයග්‍රාහකයින්ගේ නිර්මාණ සහ තෝරා ගත් නිර්මාණ "Ibiskos Publishing House Risolo" හි නොමිලේ පළ කරනු ලැබේ.
- වයස අවුරුදු 16 අඩු නිර්මාණකරුවන්ගේ සැලකිය යුතු මට්ටමක පවතින නිර්මාණ සඳහා සුළු ත්‍යාගයන් පිරිනැමේ.

## II කොටස - වේදිකා

- ප්‍රකාශයට පත් නොකරන ලද හා ත්‍යාග නොලැබූ වේදිකා නිර්මාණයන් උපරිම පිටු 05ක් (අක්ෂර 10,000 කට අඩු) ඉතාලි බසින් කළ පරිවර්තනයන් ඉදිරිපත් කිරීම අවශ්‍ය වේ.
- නිර්මාණ භාර ගන්නා අවසන් දිනය - 2013 දෙසැම්බර් 08
- ඔබගේ නිර්මාණය පහත ලිපිනයට ඊමේල් මගින් හෝ කැපැල් මගින් ශ්‍රී ලංකා යුනෙස්කෝ ජාතික කොමිෂන් සභාවට පිටපතක් සහිතව එවිය යුතුය.

**E-mail**  
valeragruber@alice.it

**ඊමේල්**  
slncu@slt.lk

**Address**  
Prof. Gabriella Valera Gruber,  
Via Matteotti 21,  
34138,  
Trieste, (Italy)

**ලිපිනය**  
ලේකම් ජනරාල්  
ශ්‍රී ලංකා යුනෙස්කෝ ජාතික කොමිෂන් සභාව  
අධ්‍යාපන අමාත්‍යාංශය  
5 වන මහල, ඉසුරුපාය  
බත්තරමුල්ල

### ත්‍යාග

- ප්‍රථම ජයග්‍රාහකයින් තිදෙනා හට කුසලාන හා එලක පිරිනැමේ.
- ත්‍යාග ප්‍රදානෝත්සවය දිනයේ දී හොඳම වේදිකා නාට්‍යය, වේදිකාවේ රඟ දැක්වීම සඳහා අවස්ථාවක් ලබා දෙයි.

## III කොටස - පාසල් ව්‍යාපෘති

- පාසල් ගුරුවරුන් සහ සිසුන් එක්ව තේමාවට අදාළ ව්‍යාපෘතීන් ලෙස කාව්‍යමය නිර්මාණ ඉදිරිපත් කළ යුතුය.
- නිර්මාණ භාර ගන්නා අවසන් දිනය - 2014 ජනවාරි 14
- ඔබේ නිර්මාණ පිටපත් දෙකකින් යුක්තව ඉහත II කොටසෙහි සඳහන් ලිපිනයට ඊමේල් මගින් හෝ කැපැල් මගින් ශ්‍රී ලංකා යුනෙස්කෝ ජාතික කොමිෂන් සභාවට පිටපතක් ද සහිතව එවිය යුතුය.

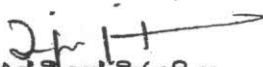
### ත්‍යාග

- පළමු ත්‍යාගය - යුරෝ 500ක් - ජයග්‍රහණය කළ සිසුන් සහ ගුරුවරුන් මෙම මුදල මානුෂීය අරමුණක් වෙනුවෙන් පිරිනැමිය යුතුය.
- තවත් සුළු ත්‍යාගයන් පිරිනැමේ.
- මෙම තරගයේ ත්‍යාග ලබන හෝ පූර්ව විශේෂ අවධානයට ලක් වන නිර්මාණ ප්‍රියස්ට් හි පැවැත්වෙන ත්‍යාග ප්‍රදානෝත්සවයේ දී ඉදිරිපත් කිරීමට නිර්මාණකරුවන්ට අවස්ථාව උදාවනු ඇත.

ඔබගේ නිර්මාණ ඉහත සඳහන් අවසන් වීමේ දිනයන්ට ප්‍රථමව ඉහත ලිපියෙන් වෙත කැපැල් මගින් හෝ ඊ-මේල් මගින් ශ්‍රී ලංකා යුනෙස්කෝ ජාතික කොමිෂන් සභාවට ද පිටපතක් සහිතව එවිය යුතුය. ජයග්‍රාහකයින් විස්තර [www.castellodiduinopoesia.org](http://www.castellodiduinopoesia.org) ඉහත වෙබ් අඩවියෙන්, ඊමේල් මගින්, දුරකථනයෙන් හෝ කැපැල් මගින් දැනුම් දෙනු ලැබේ. ත්‍යාග ප්‍රදානෝත්සවය 2014 මාර්තු 23 වන දින Duino Castle හිදී පැවැත්වීමට නියමිතය.

වැඩි විස්තර සඳහා ඉංග්‍රීසි බසින් මුද්‍රිත විස්තර පත්‍රිකාව බලන්න.

මේ සම්බන්ධයෙන් ඔබෙන් ලැබෙන සහය ඉතා අගය කොට සලකමි.

  
එස්.එල්.ඩී.කේ විජයසිංහ  
ලේකම් ජනරාල්

# International Poetry Competition Castello Di Duino-

## X Edition- 2014.

**Deadlines sections I and II: Individual participation, 2013 December 8<sup>th</sup>**

**Section III: School projects, 2014 January, 7<sup>th</sup>**

### GENERAL RULES

- The competition is open to young people under 30 years of age.
- Participation is free.

**Theme of the 10<sup>th</sup> Edition- 2014**

**I / YOU**

(Dialogue / Love / Friendship / Hate / Every type of Otherness even Humans and Environment...  
The suggestion may be dealt with absolutely free)

### I. SECTION FOR UNPUBLISHED POEMS

- Participants have to send **only one unpublished, never prized poem (maximum 50 lines)**.
- Poems will be accepted in the mother tongue of the authors. A translation into English, Spanish, French or Italian is required.
- An international Jury will evaluate the poems as far as possible also in the mother tongue of participants

Works must arrive before December 8<sup>th</sup> 2013

- a) **Preferably by E-Mail** to [valeragabriella@gmail.com](mailto:valeragabriella@gmail.com).

Please, send the complete Application Form (see below) in the message and the poem attached to the message in Format word or rft.

- b) **or by regular mail** to Prof. Gabriella Valera Gruber, Via Matteotti 21, 34138, Trieste (Italy). As far as the deadline is concerned, we will take into consideration the postmark, but no poem will be taken into consideration, which arrives after the jury has started its evaluation process (soon after the deadline)

### **Prizes:**

- First, Second and Third Prize: € 500. In accordance with the aim of the competition to combine solidarity and poetry, the winners will choose a humanitarian cause to which they will devote a part of the prize (€200).
- Medal of the President of Italian Republic for a poem with a particular social-humanitarian value
- "Sergio Penco" Plate for the best poem "under 16"
- Cups or other minor prizes for other noteworthy poems.
- The poems of the winners and a selection of the best poems will be published for free by "Ibiskos Publishing House Risolo" (Empoli, Italy) (Sponsor of the Competition), in both the Italian and English version together with a CD in the original languages. The proceeds of the sales will be devoted to Luchetta-Ota-D' Angelo-Hrovatin Foundation for children war victims ([www.fondazioneeluchetta.org](http://www.fondazioneeluchetta.org)).
- Special mentions and minor prizes for noteworthy poems of young "poets" under 16<sup>th</sup>.

## **II. SECTION THEATER : MONOLOGUE OR DIALOGUE BETWEEN 2 PEOPLE.**

1 unpublished and never prized Dramatic Work (Monologue or Dialogue between 2 people), max 5 pages (no more than 10000 characters).

A GOOD TRANSLATION INTO ITALIAN IS UNCONDITIONALLY REQUIRED. THE WORKS WILL NOT BE EVALUATED IN THEIR ORIGINAL LANGUAGE BUT ONLY IN THEIR ITALIAN TRANSLATION.

Works must arrive before December 8<sup>th</sup> 2013

b) **Preferably by E-Mail** to [valeragruber@alice.it](mailto:valeragruber@alice.it).

Please, send the complete Application Form (see below) in the message and the poem attached to the message in Format word or rtf.

b) **or by regular mail** to Prof. Gabriella Valera Gruber, Via Matteotti 21, 34138, Trieste (Italy). As far as the deadline is concerned, we will take into consideration the postmark, but no poem will be accepted, which arrives after the jury has started its evaluation process (soon after the deadline)

### **Prizes:**

The jury will designate three winners (who will awarded with cups and plates) and reserves the right of selecting other dramas of special worth.

The best dramas will be performed in an important city theater within the Prize Giving Ceremony events.

## **III SECTION: SCHOOL PROJECTS. DEADLINE 2014 JANUARY 7<sup>TH</sup>**

The jury will designate the best **Poetry-Projects presented as a collective work by Schools (students and teachers):**

- 1st prize 500 euro, that have to be devoted to an humanitarian scope chosen by the awarded students and teachers
- other minor prizes.

**To the prized or considered as noteworthy schools - groups, which will come to Trieste for the prize- giving ceremony a whole day of readings and performance is reserved in an important location of the city. Students will have the opportunity to read their poems and teacher to explain their projects.**

**The official award will be given to the teachers during the prize giving Ceremony in Castello di Duino.**

Projects must be sent as follow:

**2 copies by regular mail** to Prof. Gabriella Valera Gruber, Via Matteotti 21, 34138, Trieste (Italy). As far as the deadline is concerned, we will take into consideration the postmark, but no project will be accepted, which arrives after the jury has started its evaluation process (soon after the deadline). **Possibly also a copy by E-Mail** to [valeragruber@alice.it](mailto:valeragruber@alice.it).

## PUBLICATION OF THE RESULTS

The list of the winners will be published in the website of the competition  
[www.castellodiduinopoesia.org](http://www.castellodiduinopoesia.org)

Winners will be informed by e-mail, phone or normal post.

The prize-giving ceremony will take place on March 23, 2014 in Duino Castle

### Application Form (Section I. and II.)

Name ,	Surname ,	
Birth Date,	Nationality,	
Address,	City,	Country,
Phone,	E-Mail,	
Title of the work,		

#### Statements:

I declare that the work.... is my original work, has never been prized and is unpublished.

I give my permission to its possible publication and presentation to the general audience

I declare that I have not subscribed to SIAE nor to any other similar Societies, which protect copyrights.

### Application form (Section III-Schools)

Name of the teacher ,	Surname of the teacher ,
School	
List of the participants students	
Address of the school	
City,	Country,
Phone,	E-Mail of the school
E- Mail of the teacher	

#### Statements:

I declare that the work.... is an original work, has never been prized and is unpublished.

I give permission to its possible publication and presentation to the general audience

I declare that the authors have not subscribed to SIAE nor to any other similar Societies, which protect copyrights.

**Info:** Prof. Gabriella Valera Gruber, Via Matteotti 21, 34138 Trieste - Tel. 040 638787E-Mail  
[valeragabriella@gmail.com](mailto:valeragabriella@gmail.com),

[www.castellodiduinopoesia.org](http://www.castellodiduinopoesia.org)